

## 目錄

	页数
1. <b>纽约土产交易所定期租船合同下的按时支付租金义务：条件条款还是中间条款？</b>	1
Andrew Taylor , Reed Smith LLP 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和牛磊律师翻译	
2. <b>机械性故障——LADYTRAMP 案</b>	7
David Perry , Waltons & Morse LLP 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和陈洁律师翻译	
3. <b>租船人未依租船合同下的通知条款归还船舶时的损害赔偿计算方法——GREAT CREATION 案</b>	10
Terry Zhao , Birketts LLP 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和陈洁律师翻译	
4. <b>近期关于船舶建造争议的英国法判决与裁决</b>	15
Ian Hawkes , MFB Solicitors 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和牛磊律师翻译	
5. <b>撤船后对转租运费及收入的留置权 —— “Bulk Chile” 案</b>	22
Justin Draeger , Hill Dickinson LLP 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和牛磊律师翻译	
6. <b>废除租船合同的损害赔偿评估 —— 争论仍在继续</b>	25
Nicholas Walser , Gateley LLP 中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和牛磊律师翻译	
7. <b>废除合约和不经意地确认合约的风险 —— “Fortune Plum” 案</b>	29

David Wartski 和 Peter Gulvanessian , Mays Brown Solicitors

中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和牛磊律师翻译

8. **船舶买卖纠纷——“与当时状况一致”/未付订金** 34  
Lewis Moore , Swinnerton Moore LLP  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和陈洁律师翻译
9. **停租条款-确定性与整体正义之间的精细平衡** 39  
Karis Sophia Barton , 夏礼文律师行  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和李晨飏律师翻译
10. **Aquafaith 案——船东选择拒绝提前还船的权利** 44  
Louise Lazarou , Campbell Johnston Clark  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和陈洁律师翻译
11. **CONWARTIME 条款的诠释与应用** 48  
Christopher Wood , Winter Scott LLP  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和李晨飏律师翻译
12. **禁诉令的近期发展** 53  
Ian Chetwood 和 Reema Shour , Ince & Co LLP  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和李晨飏律师翻译
13. **想要船速更快的话请大叫，但小心留意油耗——关于船速和性能的近期法律发展** 57  
Ceri Done , Thomas Cooper LLP  
中伦律师事务所合伙人许卓杰律师和李晨飏律师翻译